



# INSTITUTO NACIONAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADOS (INAPA)

## ADENDA EQUILIBRIO ECONOMICO No.01/2022 AL CONTRATO DE EJECUCIÓN DE OBRAS No.026/2022

**ENTRE:** De una parte, **EL INSTITUTO NACIONAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADOS (INAPA)**, organismo autónomo del Estado dominicano, creado y organizado de conformidad con La ley núm. 5994, del 30 de julio de 1962, y sus modificaciones, y su reglamento de aplicación núm. 8955-bis, del 12 de diciembre de 1962, con sus oficinas principales establecidas en el edificio Ingeniero Martín A. Veras Felipe, ubicado en la calle Guarocuya, casi esquina avenida Núñez de Cáceres, urbanización El Millón, Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana; debidamente representado por **WELLINGTON AMIN ARNAUD BISONÓ**, designado director ejecutivo, mediante el artículo 2 del Decreto núm. 335-20, del 16 de agosto del 2020, modificado mediante el Decreto núm. 157-21, del 11 de marzo del 2021, dominicano, mayor de edad, casado, licenciado, titular de la cédula de identidad y electoral núm. 001-0166024-9, domiciliado y residente en esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, quien en lo adelante se denominará, **EL INAPA**, y de la otra parte, la sociedad **MANUEL TILLAN, E.I.R.L. (MATISA)**, entidad organizada y regida de acuerdo a las leyes de la República Dominicana, con RNC Nº **1-02-31047-5**, Registro de Proveedor del Estado No. **29844**, teléfono 809-508-6124, con domicilio y asiento social en la calle U, No.13, Cerros de Gurabo III, Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, República Dominicana, debidamente representada por **MANUEL DE JESUS TILLAN ABIKARRAM**, dominicano, mayor de edad, ingeniero civil, portador de la cédula de identidad y electoral **No.031-0032997-2**, colegiatura **No.1545**, domiciliado y residente para los fines en la dirección antes mencionada; quien en lo que sigue del presente contrato se denominará **LA CONTRATISTA** o por su propio nombre completo.

### PREAMBULO

**POR CUANTO:** **LA CONTRATISTA**, elaboró el presupuesto para la Licitación Pública Nacional No. **INAPA-CCC-LPN-2021-0045**, para la **MEJORAMIENTO ALCANTARILLADO SANITARIO LAS MATAS DE FARFAN, PROVINCIA SAN JUAN, ZONA II** cuyo monto total general ascendió a la suma de **RD\$126,234.035.31 (CIENTO VEINTISEIS MILLONES DOSCIENTOS TREINTA Y CUATRO MIL TREINTA Y CINCO PESOS DOMINICANOS CON 31/100.**

**POR CUANTO:** Entre **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA** fue convenido el contrato **No.026/2022 d/f 18/2/2022**, mediante el cual **LA CONTRATISTA** se comprometió a realizar el siguiente trabajo: **MEJORAMIENTO ALCANTARILLADO SANITARIO LAS MATAS DE FARFAN, PROVINCIA SAN JUAN, ZONA II** cuyo monto convenido asciende a la suma de **RD\$126,234.035.31 (CIENTO VEINTISEIS MILLONES DOSCIENTOS TREINTA Y CUATRO MIL TREINTA Y CINCO PESOS DOMINICANOS CON 31/100.**

a.a l

**POR CUANTO:** El artículo **treinta y tres (33)** del contrato **No.026/2022**, suscrito entre **LAS PARTES**, establece que cualquier modificación a los términos y condiciones del presente contrato deberá hacerse por acuerdo mutuo entre **LAS PARTES**, por escrito, mediante enmiendas numeradas cronológicamente y la fecha de vigencia de cada una se contará a partir de la fecha de aprobación realizada por el **INAPA**.

**POR CUANTO:** **LA CONTRATISTA** ha solicitado el reajuste del presupuesto por el aumento desproporcionado de los precios en los suministros de los materiales e insumos, costos de combustible y de energía, complicados por la guerra de Rusia y Ucrania, aumento al salario mínimo de los empleados en virtud del Equilibrio Económico, contemplado en el **Artículo No.26** del referido contrato.

**POR CUANTO:** **LA CONTRATISTA** deberá entregar la póliza de Fiel cumplimiento correspondiente, por de la suma de **RD\$49,332,729.30 (CUARENTA Y NUEVE MILLONES TRESCIENTOS TREINTA Y DOS MIL SETECIENTOS VEINTINUEVE PESOS DOMINICANOS CON 30/100,** diferencia arrojada entre el Presupuesto base y el Presupuesto actualizado, en virtud del Equilibrio Económico.

**POR CUANTO:** Se hizo necesario la actualización del presupuesto de la Licitación Pública Nacional **No. INAPA-CCC-LPN-2021-0045**, por la **Dirección de Supervisión y Fiscalización de Obras del INAPA**, en virtud del Equilibrio Económico establecido en el **Decreto No.637-21**, presentando un aumento en el monto de la obra, produciendo variación de precios en diferentes partidas (como lo describe el **Presupuesto Actualizado**) anexo, partidas necesarias para el buen desarrollo del proyecto.

**POR CUANTO:** **LA DIRECCIÓN DE SUPERVISIÓN Y FISCALIZACIÓN DE OBRAS DEL INAPA**, ha solicitado la adenda No.1 al Contrato **No.026/2022** en cuanto al monto, en virtud de que el presupuesto de la Licitación Pública Nacional **No. INAPA-CCC-LPN-2021-0045** fue actualizado, presentando un aumento en el monto total, cuyo monto incluyendo la modificaciones realizadas mediante el **Presupuesto Actualizado**, asciende a la suma de **RD\$175,566,764.61 (CIENTO SETENTA Y CINCO MILLONES QUINIENTOS SESENTA Y SEIS MIL SETECIENTOS SESENTA Y CUATRO PESOS DOMINICANOS CON 61/100.**

**POR CUANTO:** Mediante la presente adenda se modifica el Contrato de Ejecución de Obra **No.026/2022 d/f 18/2/2022**, suscrito entre **MANUEL DE JESUS TILLAN ABIKARRAM** y el **INAPA** en lo referente al monto y presupuesto de la obra. **ADENDA No.1.**

**POR TANTO:** y en el entendido de que el anterior preámbulo forma parte integral del contrato **No.026/2021 d/f 18/02/2022.**

**LAS PARTES HAN CONVENIDO Y PACTADO LO SIGUIENTE:**

**PRIMERO:** Ambas partes, **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA**, reconocen que el **Presupuesto Actualizado**, sustituye el presupuesto de la Licitación Pública Nacional **No. INAPA-CCC-LPN-2021-0045**, contenido como parte integral del Contrato **No.026/2022** de fecha **18/02/2022**.

**SEGUNDO:** Ambas partes, **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA**, reconocen y aprueban el cambio en el monto de la obra en el artículo cuarto (**4to**) del contrato **No.026/2022** d/f **18/02/2022**; En tal virtud ambas partes aceptan y reconocen que el monto de **RD\$126,234.035.31 (CIENTO VEINTISEIS MILLONES DOSCIENTOS TREINTA Y CUATRO MIL TREINTA Y CINCO PESOS DOMINICANOS CON 31/100)**, consignado originalmente en el contrato, es sustituido por el monto de **RD\$175,566,764.61 (CIENTO SETENTA Y CINCO MILLONES QUINIENTOS SESENTA Y SEIS MIL SETECIENTOS SESENTA Y CUATRO PESOS DOMINICANOS CON 61/100)**, correspondiente a las modificaciones realizadas posteriormente al presupuesto base, en virtud del equilibrio económico, el cual será el nuevo monto total del contrato **No.026/2022** de fecha **18/02/2022**.

**TERCERO:** En consecuencia, ambas partes acuerdan modificar el artículo **cuarto (4to)** del contrato **No.026/2022** de fecha **18/02/2022**, para que en lo adelante se lean de la siguiente manera:

**ARTÍCULO 4: MONTO DEL CONTRATO**

**LAS PARTES** convienen que el monto a pagar por la Obra objeto de este contrato, asciende a la suma de **RD\$175,566,764.61 (CIENTO SETENTA Y CINCO MILLONES QUINIENTOS SESENTA Y SEIS MIL SETECIENTOS SESENTA Y CUATRO PESOS DOMINICANOS CON 61/100)**. En el presupuesto que figura como anexo a este contrato, se presentan las partidas, sub-partidas y el costo general de la obra.

Las partes reconocen que el **sub-total general** entre **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA**, por concepto de ejecución de la obra objeto de este contrato, asciende a la suma de **RD\$118,306,445.15 (CIENTO DIECIOCHO MILLONES TRESCIENTOS SEIS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y CINCO PESOS DOMINICANOS CON 15/100)**. Los pagos se realizarán mediante cubicaciones sometidas por **EL CONTRATISTA** y aprobados por **EL INAPA**.

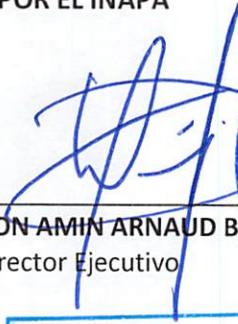
En este contrato se ha consignado una partida para **GASTOS INDIRECTOS** por un valor de **RD\$57,260,319.45 (CINCUENTA Y SIETE MILLONES DOSCIENTOS SESENTA MIL TRESCIENTOS DIECINUEVE PESOS DOMINICANOS CON 45/100)**.

**CUARTO:** **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA** acuerdan que los demás artículos y condiciones del contrato **No.026/2022** d/f **18/02/2022**, mantienen toda su vigencia y efectos jurídicos.

**QUINTO:** Serán por cuenta de **LA CONTRATISTA**, los gastos que demande la legalización de la presente Adenda.

**HECHO Y FIRMADO** en cuatro (4) originales del mismo tenor y efecto, en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los cinco (5) días del mes de junio del año dos mil veintidós (2022).

POR EL INAPA



~~WELLINGTON AMIN ARNAUD BISONÓ~~  
Director Ejecutivo



POR LA CONTRATISTA



~~MANUEL TILLAN, E.I.R.L. (MATISA)~~  
representada por el  
~~MANUEL DE JESUS TILLAN ABIKARRAMRT~~

LIC. MAXIMO DE JS. YNOA JAIME

Yo, \_\_\_\_\_, Notario Público de los del número del Distrito Nacional, Matricula No. \_\_\_\_\_, **CERTIFICO**. Que las firmas que se encuentran en cada una de las páginas de este acto, fueron puestas de manera libre y voluntaria por el por el licenciado **WELLINGTON AMIN ARNAUD BISONÓ** y el señor ingeniero **MANUEL DE JESUS TILLAN ABIKARRAM**, quienes me manifestaron que son las mismas que ellos acostumbran a estampar en todos sus actos tanto de sus vidas públicas como privadas, por lo que a estas firmas debe dárseles entera Fe y Crédito. En la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los cinco (5) días del mes de junio del año dos mil veintidós (2022).



NOTARIO PÚBLICO





LIC. MAXIMO DE J. YHOA JAIME

NOTARIO PÚBLICO